



## Smlouva o poskytnutí individuální neinvestiční finanční dotace

### I. Smluvní strany

#### 1. Poskytovatel

##### Město TŘINEC

adresa: Jablunkovská 160, 739 61 Třinec  
zastoupeno: **RNDr. Věra Palkovská**, starostka města  
IČ: 00297313  
DIČ: CZ00297313  
bankovní spojení: Komerční banka Frýdek - Místek, expozitura Třinec,  
č. ú. 1621-781/0100  
je plátce DPH

(dále jen „poskytovatel“)

#### 2. Příjemce

právní forma: **HC OCELÁŘI TŘINEC žáci, z.s.**  
registrace: zapsaný spolek  
spolk. rejstřík, vedený u Krajského soudu v Ostravě  
oddíl L 4527  
adresa: Zimní stadion, ul. Lesní 60, Staré město,  
739 61 Třinec  
zastoupení: Ing. Marek Chmiel, prezident spolku  
IČ: 696 10 045  
DIČ: není plátce DPH  
bankovní spojení: KB, a. s., č. ú. 27-4637830237/0100  
běžný bankovní účet spolku  
pro čerpání finančního příspěvku (dále jen „účet pro dotaci“) 43-6638540257/0100

(dále jen „příjemce“)

### II. Základní ustanovení

1. Neinvestiční finanční dotace je poskytnuta v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů a v souladu s § 9 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
2. Finanční dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (zákon o finanční kontrole), veřejnou finanční podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
3. Závazkový vztah z této smlouvy o poskytnutí individuální neinvestiční finanční dotace (dále jen „smlouva“) vzniká dle ustanovení § 2055 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.

### III. Předmět smlouvy a výše finanční dotace

1. Poskytovatel se touto smlouvou zavazuje poskytnout finanční dotaci podle dále sjednaných podmínek a příjemce se zavazuje dotaci přijmout a užít v souladu s touto smlouvou sjednanými podmínkami a předkládat vyúčtování, jak je sjednáno níže.
2. Předmětem smlouvy je poskytnutí neinvestiční finanční dotace za účelem uvedeným v čl. IV. odst. 1 ve výši:

**940.000 Kč**

slovy: Devětsetčtyřicetisickorun českých.

Tato neinvestiční finanční dotace bude příjemci poskytnuta na účet pro dotaci, uvedený v záhlaví této smlouvy, a to ve dvou platbách, jak je uvedeno níže.

3. První platba finanční dotace bude příjemci převedena na účet pro dotaci do 30 dnů od podpisu této smlouvy.
4. Další platba finanční dotace bude příjemci převedena na účet pro dotaci:
  1. platba 500.000 Kč dle čl. III. odst. 3.
  2. platba 440.000 Kč do 30.04.2016

### IV. Účel poskytnutí neinvestiční finanční dotace

1. Účelem poskytnutí neinvestiční finanční dotace je financování nákladů příjemce spojených s jeho činností v oblasti hokeje žáků za období od 01.01.2016 do 31.12.2016 konkrétně na:

**„Financování sportovní činnosti družstva žáků v extraligové soutěži pořádané ČSLH v kalendářním roce 2016“**

2. Není-li výslovně poskytovatelem stanoveno jinak, nelze finanční dotaci použít na:
  - a) pořízení dlouhodobého hmotného majetku (investice);
  - b) splátky leasingu, úvěru a půjček;
  - c) nákup věcí osobní potřeby, které nesouvisí s vlastním předmětem činnosti příjemce;
  - d) financování podnikatelských (ziskových) aktivit, nesouvisejících s dotovanou činností;
  - e) úhradu delších studijních pobytů nebo praktické výuky do zahraničí;
  - f) nákup automobilů a jiných motorových vozidel;
  - g) vytváření nových sportovišť a tělovýchovných zařízení;
  - h) nákup uměleckých děl;
  - i) penále a pokuty;
  - j) pohoštění, stravování,
  - k) mzdové náklady, vč. odvodů.

### V. Rozpočet

1. Rozpis uznatelných nákladů:

|   |              |
|---|--------------|
| a) zajištění přepravy týmu na venkovní utkání | 350.000,- Kč |
| b) pronájmy sportovišť                        | 240.000,- Kč |
| c) zajištění ubytování družstva žáků          | 350.000,- Kč |

2. Uznatelným nákladem se pro účely této smlouvy rozumí nezbytný náklad, který splňuje následující podmínky:
  - a) vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů,
  - b) byl vynaložen v souladu s podmínkami smlouvy,
  - c) jedná se o neinvestiční náklad,
  - d) vznikl příjemci v přímé souvislosti s organizováním činnosti hokeje žáků a s tímto souvisejících úhrad služeb a dodávek,
  - e) je skutečně vynaložený, zachycený v účetnictví na účetních dokladech příjemce, identifikovatelný, ověřitelný a podložený prvotními doklady.
  - f) vznikl příjemci v období dle článku IV. odst. 1,
  - g) byl příjemcem uhrazen nejpozději do 15.01.2017 a nebyl předložen k vyúčtování v roce 2016.
3. Náklady na dopravu musí být doloženy fakturou.
4. Finanční prostředky z rozpoisu dle odst. 1 tohoto článku lze měnit po dohodě smluvních stran na základě písemného a schváleného dodatku.

## VI. Závazky příjemce

### A) Příjemce se zavazuje:

1. použít finanční dotaci v souladu s čl. IV. odst. 1 této smlouvy v členění dle čl. V. odst. 1.,
2. použít poskytnutou dotaci efektivně, hospodárně, účelně a v souladu s předmětem smlouvy, což je povinen doložit poskytovateli předložením vyúčtování dotace za **k a ž d é k a l e n d á r n í č t v r t l e t í**, a to nejpozději do **30.** dne měsíce následujícího po uplynutí předmětného kalendářního čtvrtletí; zjistí-li poskytovatel v předloženém vyúčtování chyby, bude subjekt písemně vyzván k jejich odstranění.
3. k finanční spoluúčasti na činnosti, na kterou je touto smlouvou poskytována dotace, a to částkou odpovídající nejméně 10% přijaté dotace, což příjemce doloží předložením výkazu zisku a ztrát za rok 2016 **za celou účetní jednotku nejpozději do 30.06.2017,**
4. nakládat po dobu pěti let ode dne účinnosti této smlouvy s veškerým majetkem, získaným byť jen částečně z finanční dotace podle této smlouvy, s péčí řádného hospodáře a nezatěžovat tento majetek ani jeho části žádnými věcnými právy třetích osob, včetně zástavního práva,
5. předložit na výzvu poskytovatele v jím stanovené lhůtě požadované informace a veškeré doklady související s čerpáním dotace dle této smlouvy,
6. dohodnout s dodavatelem fakturační podmínky tak, aby byla dodržena účelovost faktur včetně specifikace jednotlivých uznatelných nákladů a doplnit do smlouvy s třetími osobami (dodavatelem) ustanovení, které umožní pověřeným pracovníkům dle odst. 15 části A tohoto článku uplatňovat vůči těmto třetím osobám stejné kontrolní mechanismy, jako vůči příjemci.
7. vést samostatnou oddělenou účetní evidenci v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, údaje o čerpání dotace vést analyticky odděleně a umožnit kontrolu účetnictví v celém rozsahu pro účely dotace ze strany osob nebo orgánů uvedených v odstavci 15 části A tohoto článku, veškeré účetní doklady a další dokumenty související s touto smlouvou uchovávat odpovídajícím způsobem po dobu 10 let ode dne

- podpisu této smlouvy; v případě, že příjemce nevede účetnictví podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, zavazuje se vést daňovou evidenci podle zákona č. 586/1992 Sb., o dani z příjmu, ve znění pozdějších předpisů.
8. realizovat veškeré finanční operace na bankovním účtu pro dotaci se samostatným výpisem určeným; výpis z účtu pro dotaci je povinen předložit poskytovateli a na vyžádání je povinen dále předložit veškeré finanční doklady, vztahující se k účelu a předmětu smlouvy; platby v hotovosti lze realizovat jen za podmínky, že budou řádně doloženy pokladními doklady a příslušný doklad musí splňovat předepsané náležitosti ve smyslu ustanovení § 435 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a náležitosti účetního dokladu ve smyslu § 11 zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a náležitostí dle § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
  9. zajistit, aby v předložených fakturách bylo rozepsáno množství zboží nebo služeb, počet jednotek, cena za jednotku a celková cena, případně tyto podrobnosti rozepsat v komentáři k vyúčtování, aby bylo zřejmé, z čeho byla odvozena částka na faktuře, a zda je v souladu s účelem poskytnutí dotace dle této smlouvy.
  10. zajistit, aby doklady, na jejichž podkladě bude kontrolováno čerpání dotace, byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně písemně chronologicky vedeny způsobem zaručujícím jejich trvalost; příjemce bere tímto na vědomí, že předložené účetní doklady musí obsahovat všechny povinné náležitosti, v opačném případě budou z vyúčtování vyloučeny a předmětné náklady nebudou považovány ze strany poskytovatele za uznatelné.
  11. při prokazování oprávněnosti cestovních nákladů doložit účel cesty (např. přihláška do soutěže, potvrzení pořadatele akce, pozvánka na akci nebo leták o akci); k vyúčtování cestovních nákladů spojených s přepravou osob zajišťovanou přepravcem předložit faktury za přepravu, jízdenky a seznam účastníků; k vyúčtování cestovních nákladů spojených s použitím osobního vozidla, předložit podklady, vyplývající z platných právních předpisů (např. zákon č. 262/2006 Sb., zákoník práce) nebo vnitřní směrnice organizace o poskytování cestovních náhrad.
  12. při prokazování oprávněnosti nákladů za ubytování rozčlenit cenu za ubytování, stravování a případně přepravné zvlášť, a doložit jmenný seznam účastníků.
  13. v případě udělení věcného daru (poháru, ceny aj.) v hodnotě nad 1.000 Kč při vyúčtování dotace doložit doklad o převzetí tohoto daru.
  14. v případě, že jsou na základě této smlouvy z dotace pořízeny dresy, brusle a předměty obdobného charakteru, a jsou-li tyto poskytnuty členům příjemce dotace, vystavit doklad o předání a kopii tohoto dokladu doloží k vyúčtování.
  15. umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám (zaměstnancům města Třince zařazeným do Městského úřadu města Třince, finančního úřadu, Finančního výboru zastupitelstva města Třince, dalším kontrolním orgánům zřízeným městem Třinec a dalším oprávněným orgánům státní správy) do svých objektů a na pozemky k ověřování plnění podmínek této smlouvy po dobu nejméně 10 let od termínu předání vyúčtování dle odst. 2 části A tohoto článku.
  16. realizovat opatření k nápravě dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů, která mu byla uložena ze strany osob nebo orgánů uvedených v odst. 15 části A tohoto článku na základě provedených kontrol, a to v termínu, rozsahu a kvalitě stanovenými příslušným orgánem, a dále informovat poskytovatele a orgán, který mu nápravné opatření uložil, o jeho splnění.

17. originály všech účetních dokladů, týkajících se předmětu a účelu smlouvy označit textem „Dotace Třinec - 2015/06/140/Še“ a archivovat po dobu 10 let.
18. zakládat do zvláštní složky kopie těchto dokladů:
  - a) účetní doklady (např. výdajové a příjmové pokladní doklady, paragony, faktury a jiné). Při platbě faktury (k faktuře doložit související výpis z účtu pro dotaci),
  - b) doklady, vztahující se k cestovním náhradám dle zákoníku práce, vč. prezenční listiny účastníků, u zájezdů včetně prezenční listiny účastníků, u cestovních příkazů na akce a školení včetně pozvánky,
  - c) rozpis zápasů, utkání a turnajů, kterých se vyúčtování týká.
19. předkládat řádné závěrečné vyúčtování (čtvrté čtvrtletí) neinvestiční finanční dotace společně se složkou s účetními doklady dle čl. VI. odst. 18. a), b), c) ve formě výpisů z analytických účtů za jednotlivé měsíce. Závěrečné vyúčtování a složku s účetními doklady předloží příjemce s originálním podpisem svého statutárního zástupce v termínu dle čl. VI odst. 2. a 3. této smlouvy.
20. v případě ukončení své činnosti, na kterou byla dotace poskytnuta, v průběhu roku 2016, doložit vyúčtování do konce následujícího kalendářního čtvrtletí po ukončení činnosti.
21. písemně oznamovat poskytovateli všechny změny a skutečnosti, které mají vliv nebo souvisejí s plněním dle této smlouvy nebo se nějakým způsobem této smlouvy dotýkají.
22. doložit poskytovateli doklad o zřízení účtu pro dotaci nejpozději v termínu podpisu smlouvy příjemcem.
23. šířit dobré jméno města Třinec při všech sportovních činnostech.

## B) Sankce

1. V případě porušení rozpočtové kázně se postupuje dle ustanovení § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů (neoprávněné použití, zadržení prostředků, ...).
2. V případě, že příjemce použije dotaci v rozporu se stanoveným předmětem a účelem smlouvy, je příjemce povinen poskytnutou dotaci v plné výši vrátit poskytovateli na jeho účet u Komerční banky Frýdek-Místek, expositura Třinec, č. ú. 19-1621-781/0100, a to nejpozději do 14 ti dnů od jeho vyrozumění o porušení této smlouvy.
3. V případě, že dojde k předložení vyúčtování po stanovené lhůtě (dle odst. 2 článku A), je toto porušení považováno za méně závažné porušení povinnosti ve smyslu ustanovení § 22 odst. 5 zákona č. 250/2000 Sb. Odvod za toto porušení se stanoví při předložení vyúčtování po stanovené lhůtě:

|  |                       |
|--|-----------------------|
| a. do 7 kalendářních dnů (včetně)        | 5% poskytnuté dotace  |
| b. od 8 do 30 kalendářních dnů (včetně)  | 10% poskytnuté dotace |
| c. od 31 do 50 kalendářních dnů (včetně) | 20% poskytnuté dotace |
4. V případě nedodržení stanoveného termínu vyúčtování si poskytovatel vyhrazuje právo neposkytnout účelovou neinvestiční dotaci pro další rok. Na poskytnutí neinvestiční dotace není právní nárok.

### VII. Závazky poskytovatele

1. Poskytovatel se zavazuje vystavit platební příkazy a provést platby ve prospěch účtu pro dotaci příjemce uvedeného v záhlaví této smlouvy a v termínech stanovených dle čl. III. této smlouvy.

### VIII. Zvláštní ujednání

1. Poskytovatel si vyhrazuje právo odstoupit od smlouvy:
  - a) v případě, že příjemce neodstraní chyby ve vyúčtování i přes písemnou výzvu poskytovatele k jejich odstranění ve stanovené lhůtě,
  - b) v případě, že příjemce použije dotaci v rozporu se stanoveným předmětem a účelem smlouvy.
2. V případě, že příjemci oprávněně vznikne nárok na odpočet daně z přidané hodnoty v souladu s ustanovením § 72 a § 73 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, předloží k vyúčtování projektu poskytovateli částku bez DPH.
3. Za splnění účelu čerpaných finančních prostředků, za pravdivost a správnost vyúčtování zodpovídá statutární zástupce příjemce.
4. V případě nevyužití celé poskytnuté dotace musí být nevyčerpané finanční prostředky vráceny zpět na účet poskytovatele v termínu do 31.12.2016.
5. V případě, že je dle této smlouvy z dotace pořízen drobný dlouhodobý hmotný majetek, musí být tento označen inventárním číslem, které příjemce uvede na kopii dokladu předloženého k vyúčtování.
6. Příjemci jsou známy všechny podmínky pro udělení dotace, příjemce souhlasí s účelovým určením a způsobem kontroly užití dotace.

### IX. Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany berou na sebe práva a povinnosti z této smlouvy pro ně vyplývající, a pokud by mezi nimi vznikly spory o těchto právech a povinnostech, budou řešeny přednostně vzájemnou dohodou smluvních stran.
2. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
3. Práva a povinnosti, z této smlouvy vyplývající, přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
4. V případě, že jedna ze stran hrubým způsobem poruší uvedenou smlouvu, může druhá smluvní strana od smlouvy odstoupit.
5. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uzavření.
6. Příjemce prohlašuje, že v roce 2016 již nepožádá o finanční podporu z jiného dotačního titulu na kulturu a sport vyhlášeného městem Třinec.
7. Obě smluvní strany prohlašují a zároveň souhlasí s tím, že neinvestiční dotace nemá charakter veřejné podpory ani podpory de minimis dle nařízení Komise (ES) č. 1407/2013 ze dne 18.12.2013 o použití článků 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na

- podporu de minimis, zveřejněného v Úředním věstníku EU L 352/1 dne 24.12.2013, s tím, že musí být splněny následující podmínky:
- dotace bude směřována na podporu činnosti mládeže profesionálního sportovního klubu se státem uznaným tréninkovým centrem mládeže v souladu s rozhodnutím Evropské komise ve věci N 118/00 Francie – Subventions publiques aux clubs sportifs professionnels popřípadě na podporu amatérského sportovního klubu
8. Smlouva o poskytnutí individuální neinvestiční finanční dotace je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž příjemce obdrží jeden a poskytovatel dva stejnopisy.
  9. Účastníci této smlouvy prohlašují, že jsou plně způsobilí k právním úkonům a oprávněni k uzavření této smlouvy a že tato smlouva byla sepsána podle jejich pravé, vážené a svobodné vůle, pro což její obsah stvrzují svými níže připojenými podpisy.
  10. Právní vztahy plynoucí z této smlouvy se řídí výhradně právními normami českého právního řádu.
  11. Změny týkající se identifikačních údajů zástupců obou smluvních stran podepisujících tuto smlouvu, se smluvní strany zavazují písemně oznámit (s ověřeným podpisem) bez prodlení k rukám osoby pověřené zastupováním druhého účastníka. Písemné oznámení o změně zástupce účastníka, podepisujícího tuto smlouvu, účastník této smlouvy doloží dokladem o volbě nebo jmenování.
  12. O poskytnutí neinvestiční finanční dotace a o uzavření smlouvy o poskytnutí individuální neinvestiční finanční dotace rozhodlo Zastupitelstvo města Třince svým usnesením č. 08/241/2015 na svém 8. zasedání dne 08. 12. 2015 nadpoloviční většinou hlasů všech členů zastupitelstva města.

V Třinci, dne: ..... 21. 01. 2016 .....

V Třinci, dne: ..... 21 -12- 2015 .....

poskytovatel  
RNDr. Věra Palkovská



HC OCELÁŘI TŘINEC  
žáci, z.s.  
Zimní stadion, Lesní 60  
Staré Město, 739 61 TŘINEC  
IČO: 68810045 • DIČ: CZ68810045

příjemce  
Ing. Marek Chmiel  
prezident spolku

MAINTENANCE DEPARTMENT  
CITY OF LOS ANGELES  
100 N. GARDEN ST.  
LOS ANGELES, CALIF. 90012